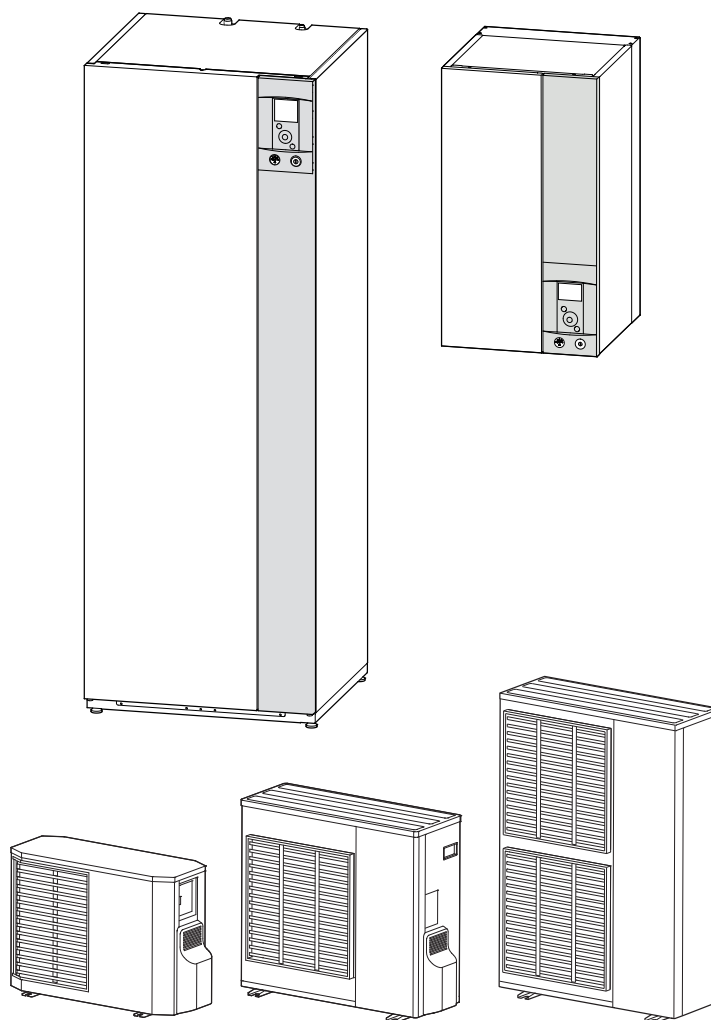


UTILIZARE












RO

Alféa Extensa A.I. / Alféa Extensa Duo A.I.
Alféa Excellia A.I. / Alféa Excellia Duo A.I.

Pompă de căldură split aer/apă



Cuprins

 Instrucțiuni de siguranță	3
 Imagine de ansamblu a instalației	4
Precauții și avertismente pentru instalarea realizată de dumneavoastră	4
Sfârșitul duratei de viață a echipamentului	5
Prezentare generală a instalației	5
 Mod de instalare	6
Interfață cu utilizatorul	6
Descrierea afișajului	7
Navigare în meniuri	8
Modificarea setărilor	8
Structura meniului	9
 Mod manual	10
 Absență	12
 Funcții active	13
 Reglare temperatură	13
 Programare	14
 Consum de energie	15
 Parametri	15
 Întreținerea	18
Verificări periodice	18
Verificarea unității exterioare	18
Vasul de expansiune*	18
Mesaje de eroare	19

Instrucțiuni de siguranță



Vă rugăm să respectați instrucțiunile următoare în scopul evitării oricărui risc de vătămare sau de utilizare greșită a echipamentului.

Punerea în funcțiune

Nu puneți echipamentul sub tensiune decât după efectuarea umplerilor necesare.

Echipamentul nu trebuie instalat de către dvs. Pentru instalarea acestei pompe de căldură este nevoie de intervenția personalului calificat, având atestat profesional.

Instalația trebuie întotdeauna legată la pământ și dotată cu disjunctoare de protecție.

Nu modificați alimentarea electrică.

Echipamentele nu sunt antideflagrante și prin urmare nu pot fi instalate într-o atmosferă explozivă.

Utilizare

Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale ori mentale reduse sau fără experiență ori cunoștințe, dacă sunt supravegheate corespunzător sau dacă instrucțiunile privind utilizarea echipamentului în condiții de securitate le-au fost prezentate, iar riscurile implicate au fost înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Operațiunile de curățare și întreținerea care revin utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.

Nu lăsați copiii să introducă corpuri străine în grila de protecție a elicei sau să se urce pe partea superioară a unității exterioare. Aripioarele schimbătorului de aer sunt foarte fine și pot determina tăieturi.

Niciun obstacol nu trebuie să împiedice circulația aerului prin evaporator și la ieșirea din ventilator.

Unitatea exterioară trebuie instalată doar în exterior (afară). În cazul în care este necesar un adăpost, acesta trebuie să aibă deschizături mari pe cele 4 fețe și să respecte distanțele minime de instalare (detaliile trebuie stabilite cu instalatorul).

Nu urcați pe partea superioară a unității exterioare.

Spațiul în care funcționează echipamentul trebuie ventilat corespunzător pentru a evita lipsa de oxigen în situația pierderii de gaz de răcire.

Persoana responsabilă cu normele de securitate nu poate aduce modificări (ventilație, traseul de evacuare a fumului, deschideri etc.) fără avizul unui instalator.

Nu instalați nicio sursă de căldură cu comandă la distanță.

Întreținerea

Nu încercați să reparați echipamentul singur.

Acest echipament nu conține nicio piesă care poate fi reparată de către utilizator. Demontarea oricăruia dintre capace vă poate expune unor tensiuni electrice periculoase.

Înteruperea curentului nu este în nicio împrejurare suficientă pentru a vă proteja de eventuale șocuri electrice (cauzate de condensatori).

Nu deschideți unitatea exterioară sau modulul hidraulic în timpul funcționării.

Înterupeți alimentarea în situația unor zgomote anormale, unor mirosuri sau apariției de fum provenit de la echipament și contactați instalatorul.

În cazul în care este necesară curățarea, înterupeți alimentarea echipamentului.

Nu folosiți lichid de curățare coroziv sau solvenți pentru curățarea carcaselor.

Nu folosiți aparate de curățare sub presiune pentru a curăța unitatea exterioară. Riscați să deteriorați schimbătorul de aer și să facilitați pătrunderea apei la circuitele electrice.

Imagine de ansamblu a instalației

► Precauții și avertismente pentru instalarea realizată de dumneavoastră

▼ Unitatea exterioară

Unitatea exterioară conține echipamentul care captează energia din aerul ambiant.

Această unitate a fost montată de instalatorul dvs. pe un amplasament care să permită funcționarea ei în cele mai bune condiții.

Niciun obstacol nu trebuie să împiedice circulația aerului prin evaporator și la ieșirea din ventilator.

Apa din aerul ambiantal poate să condenseze și să se scurgă din unitatea exterioară. Unitatea exterioară poate genera un volum important de apă denumit condens.

În sezonul rece, această apă poate să înghețe în contact cu schimbătorul și trebuie evacuată periodic, prin intermediul unor cicluri de degivrare. Ciclul de degivrare este generat automat de sistemul de control și poate produce o emisie perfect normală de vapori.

▼ Modulul hidraulic

Modulul hidraulic conține sistemul de control al echipamentului, care are sarcina de a gestiona confortul termic și producerea apei calde menajere.

Modulul hidraulic este echipat cu un sistem electric de rezervă* sau cu o sursă suplimentară de încălzire* care intră în funcțiune pentru a asigura un surplus de încălzire în perioadele foarte friguroase.

▼ Sistemul de control

Instalatorul dvs. a reglat cu grijă instalația pe care o aveți. Nu modificați parametrii de reglare fără acordul său. În cazul în care nu sunteți sigur, nu ezitați să-l contactați.

Controlul sistemului dvs. de încălzire este realizat în funcție de temperatura exterioară (curba de încălzire).

Instalarea unei sonde de ambient (opțională) permite ameliorarea funcționării controlului (este luată în considerare și influența temperaturii ambientale).

▼ Caloriferele

Pentru garantarea funcționării controlului, este necesar ca în camera în care este instalată sonda de ambient să nu existe un robinet termostatic. În cazul în care acestea există, ele trebuie deschise la maxim.

▼ Încălzirea prin pardoseală

Un sistem de încălzire prin pardoseală nou necesită o încălzire inițială treptată pentru a evita orice problemă de fisurare. Verificați împreună cu instalatorul că sistemul respectiv a fost bine realizat înainte de a utiliza sistemul dvs. de încălzire la parametrii nominali.

Inerția mare a încălzirii prin pardoseală evită variațiile bruște ale temperaturii ambientale. Totuși, această inerție duce la un timp de reacție de ordinul a câtorva ore (în jur de 6 ore).

Orice modificare de reglaj trebuie făcută lent pentru a-i lăsa instalației timpul necesar de reacție. Reglajele exagerate sau intempestive duc întotdeauna la oscilații importante ale temperaturii pe parcursul zilei.

În mod similar, dacă locuința dvs. este echipată cu un sistem de încălzire prin pardoseală, nu reduceți și nici nu întrerupeți încălzirea în timpul unor absențe scurte. Repunerea în funcțiune a încălzirii este destul de lungă (în jur de 6 ore).

▼ Ventilconvectoare/calorifere dinamice cu sistem de control integrat

Nu utilizați o sondă de ambient în zona în care se află acestea.

▼ Apa caldă menajeră (ACM)*

Atunci când este solicitată producerea de apă caldă, pompa de căldură tratează cu prioritate această cerere.

În timpul pregătirii apei calde menajere, producția de căldură încetează.

Producerea apei calde menajere (ACM) este realizată de pompa de căldură și apoi completată, dacă este cazul, de către sistemul electric de rezervă.

Pentru a obține o temperatură a apei calde de peste 45 °C, este necesar să rămână în funcțiune sistemul electric de rezervă sau sursa suplimentară de încălzire (kit sursă suplimentară de încălzire)*.

Sistemul electric de rezervă permite buna desfășurare a ciclurilor antilegionella.

* în funcție de configurație/opțiune

► Sfârșitul duratei de viață a echipamentului

Demontarea și reciclarea echipamentelor trebuie realizată de un service specializat. Echipamentele nu trebuie în nicio situație aruncate împreună cu deșeurile menajere, cu obiecte voluminoase sau la groapa de gunoi.

La sfârșitul duratei de viață a echipamentului, contactați instalatorul sau reprezentantul local pentru a efectua dezmembrarea și reciclarea acestui echipament.

► Prezentare generală a instalației

Pompa dvs. de căldură a fost configurată de către instalator. Aceasta este alcătuită din următoarele componente principale:

- Unitatea exterioară, montată așa cum indică numele, în exteriorul locuinței dvs., extrage căldura din aerul exterior.
- Modulul hidraulic, montat în zona centralei termice, în cămară, în garaj sau chiar în bucătărie, transmite căldura către circuitul de încălzire și cel de apă caldă menajeră*.
- Sonda exterioară detectează temperatura exterioară.

Opțiuni:

- Sondă (sonde) de ambient.

Pompele de căldură sunt sisteme care pot fi conectate la orice formă de **distribuție a temperaturii scăzute**: căldura captată de pompa de căldură poate fi, prin urmare, utilizată în diferite moduri:

- Încălzirea prin pardoseală.
- Calorifere.
- Apa caldă menajeră (ACM)*.

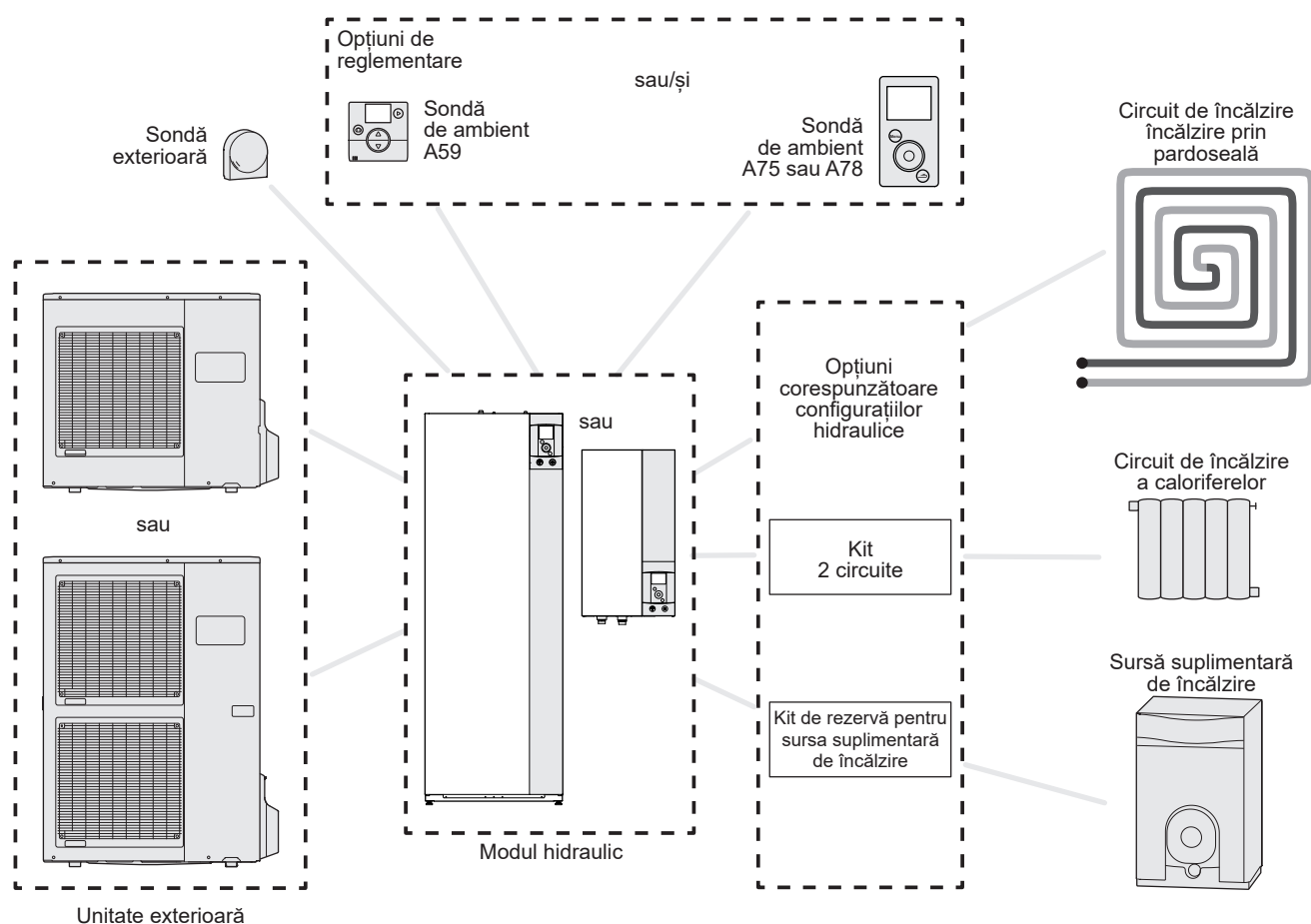
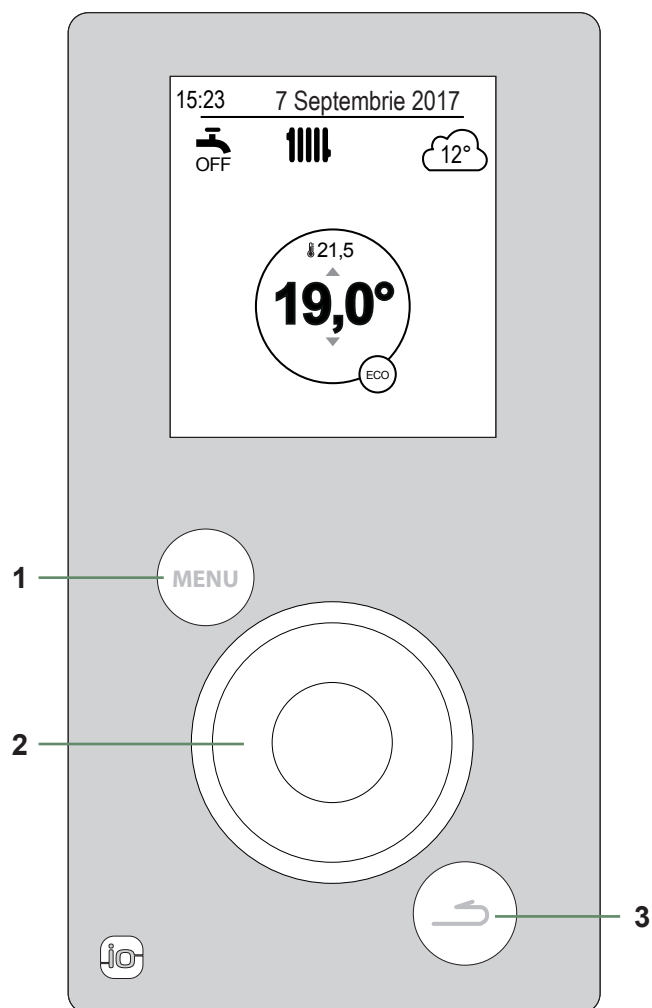


fig. 1 - Vedere de ansamblu a unei configurații de instalație completă

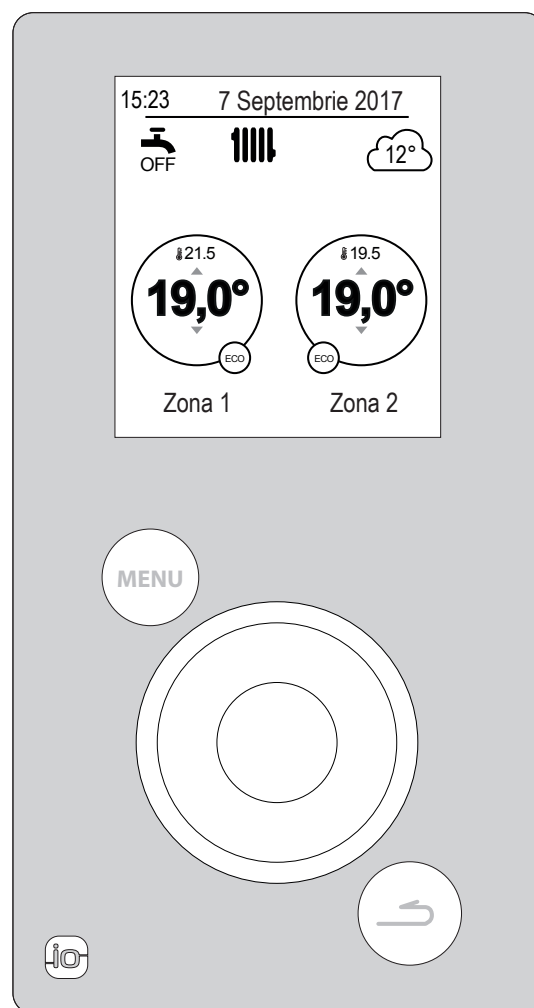
* în funcție de configurație/opțiune

Mod de instalare

► Interfață cu utilizatorul



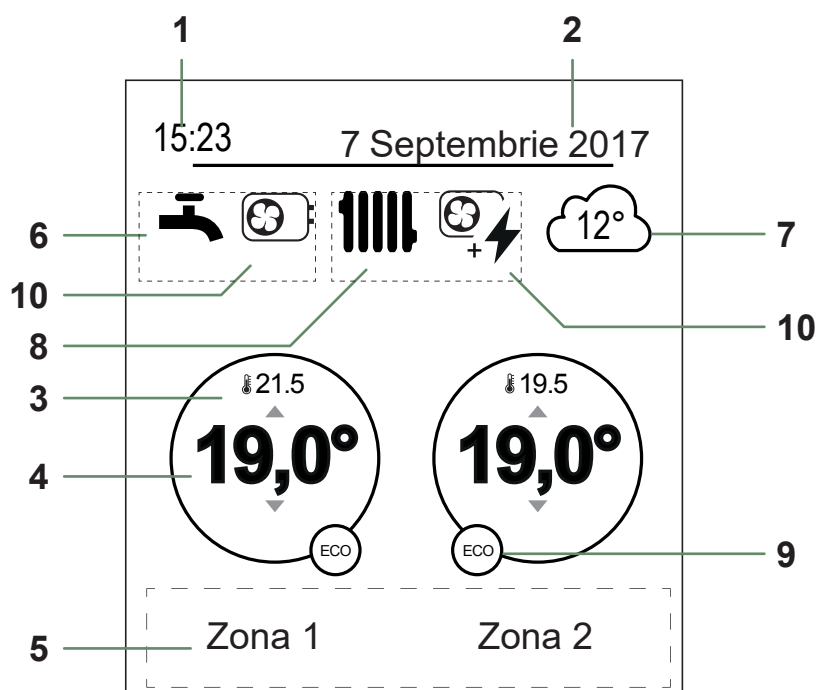
**Versiunea 1 circuit de încălzire
+ apă caldă menajeră (ACM)**



**Versiunea cu 2 circuite de încălzire
+ apă caldă menajeră (ACM)**

Nr.	Descriere
1	Buton de acces la meniu
2	Rotiță de navigație (rotirea rotiței), validare (apăsarea rotiței)
3	Buton de revenire

► Descrierea afișajului








Nr.	Simboluri	Definiții
1	15:23	Ora
2	7 Septembrie 2017	Data
3	21.5	Temperatura măsurată de către senzorul de încăpere*
4	19,0°	Punctul de setare a temperaturii camerei
5		Text informativ (nume zone, mod de urgență, mod de testare, afișare erori...)
6	Apa caldă menajeră (ACM)*...	
		Activată
		Boost în curs de desfășurare
		Dezactivată
7		Temperatura măsurată de senzorul exterior
8	Funcționare...	
		Încălzire
		Răcire

* în funcție de configurație/opțiune

Nr.	Simboluri	Definiții
9	Mod...	
		Confort
		Manual (derogare)
	ECO	ECO
		Absență
		Uscarea plăcilor
		Oprit (anti-îngheț)
10	Producție realizată de...	
		PAC
		Amplificator electric
		Pompă de căldură + rezervă electrică
		Pompă de căldură + păcură/gaz* (în cazul unei pompe de căldură)
		Păcură/Gaze

► Navigare în meniuri

Pentru...	Acțiune:
Mergeți la meniu	Apăsați  .
Selectați un element de meniu	Rotiți roțița pentru a evidenția alegerea dumneavoastră. Apăsați butonul pentru validare.
Reveniți la meniul anterior	Apăsați  .
Reveniți la meniul principal	Apăsați  de două ori.
Reveniți la ecranul principal	Apăsați  sau  din meniul principal.

Observație: Unii parametri (sau meniuri) pot să nu apară. Aceasta depinde de configurația instalației (conform opțiunii).

► Modificarea setărilor

- Rotiți butonul rotativ pentru a evidenția setarea care urmează să fie modificată.
- Apăsați butonul rotativ pentru a activa modificarea.
- Rotiți roțița pentru a modifica setarea.
- Apăsați roțița pentru a confirma alegerea.

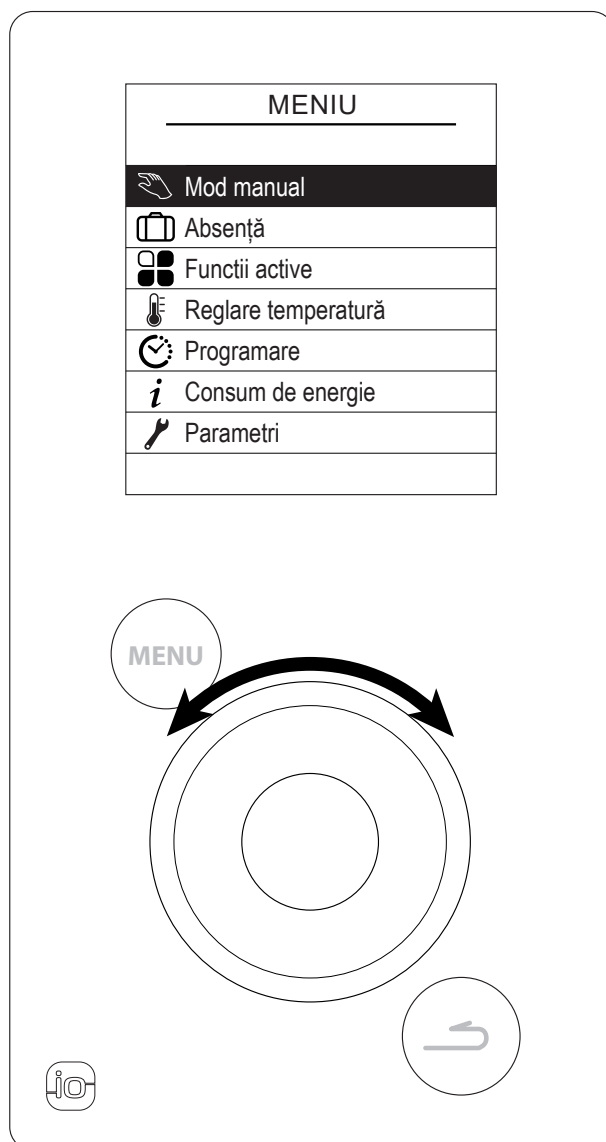
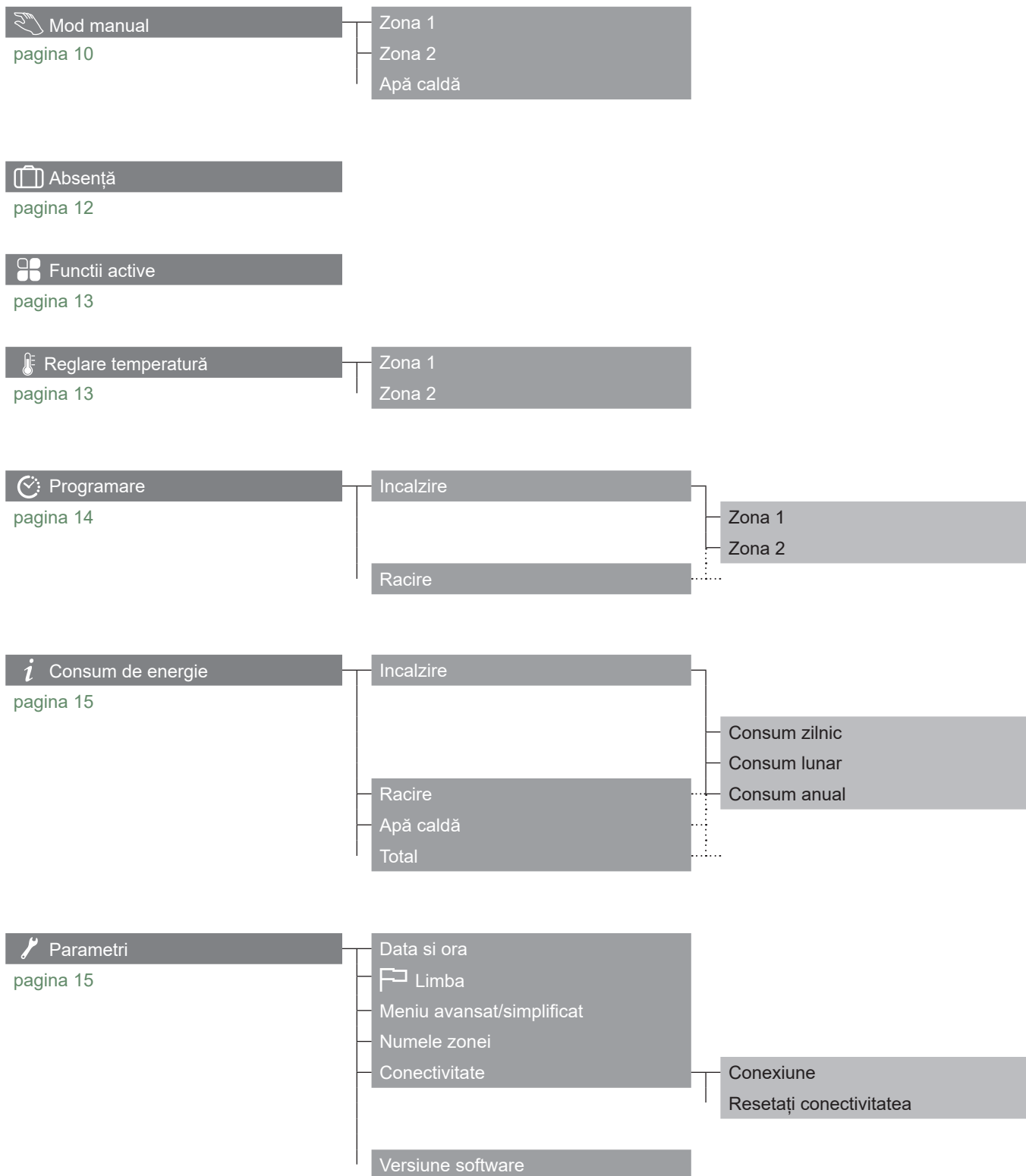


fig. 2 - Navigație

► Structura meniului



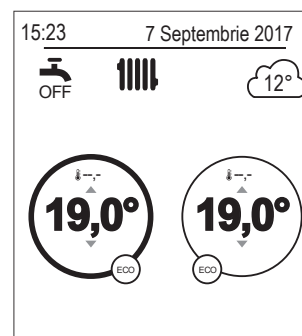
► Mod manual

▼ Suprascriere program de timp

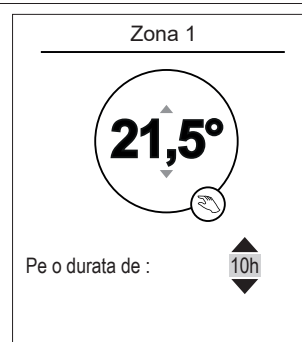
Atunci când un program de timp este activ (meniul avansat), o suprascriere vă permite să forțați unitatea să funcționeze („Incalzire” sau „Racire”) la temperatura dorită pentru o anumită perioadă de timp.

■ Din ecranul de pornire

Selectați zona cu ajutorul roțiței (cercul zonei este mai gros).

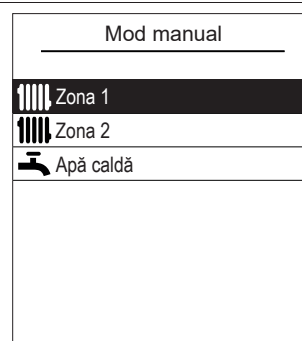


Setați temperatura dorită, apoi durata anulării.

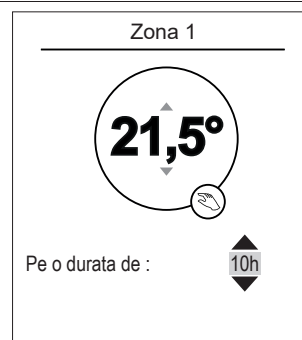


■ Din meniul

Selectați zona din meniul:
„Mod manual”.



Setați temperatura dorită, apoi durata anulării.



▼ Anularea unei suprascrieri a programului orar

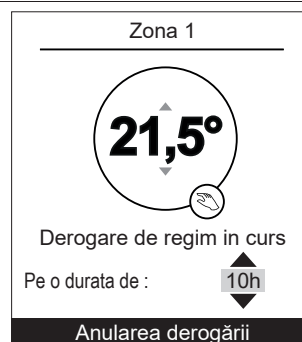
■ Anularea unei suprascrieri cu 1 zonă de încălzire

În ecranul de pornire, selectați:
„Anularea derogării”.



■ Anulare comandă de anulare cu 2 zone de încălzire

Selectați zona din meniu:
„Mod manual”.
Apăsați butonul pentru a anula suprascrierea.



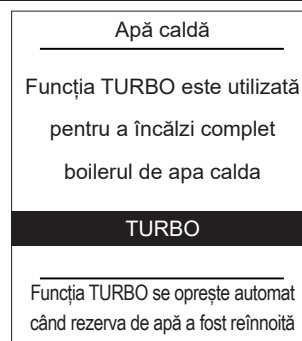
▼ Funcționarea forțată a apei calde menajere (TURBO)

Funcția de amplificare a apei calde menajere încălzește rezervorul de stocare la temperatura de confort.

Accesați meniul:
„Mod manual” > „Apă caldă”.
Apăsați roțița pentru a activa funcția „TURBO”.

Atunci când este solicitată producerea de apă caldă, pompa de căldură tratează cu prioritate această cerere.

În timpul pregătirii apei calde menajere, producția de căldură încetează.



► Absență


În cazul unei absențe prelungite, este posibil să se definească o perioadă în care încălzirea funcționează la o temperatură redusă (protecție împotriva înghețului) și se oprește producerea de apă caldă menajeră (apă caldă de consum)..

▼ Programarea unei absențe

Setați data de început și data de sfârșit a perioadei de absență, apoi validați.

- Pentru a reveni la setarea anterioarăvechime (exemplu: luna la numărul zilei), apăsați butonul .

Absență

Data plecării:
 19 Iulie


Data întoarcerii:
03 August

Validare

Absența va începe la ora 0.00 în ziua plecării și se va încheia la ora 0.00 la data întoarcerii.

Setați temperatura locuinței în timpul absenței.

Absență

Temperatură în casă în timpul absenței:
 8°

Apa caldă oprită

▼ Consultarea, modificarea și anularea următoarei absențe

Consultarea, modificarea și anularea următoarei absențe se face din meniul: „Absență”.

Absență



Următoarea absență este planificată de la
19 Iulie până la
03 August



Modificare

Anulați absentă

Atunci când o absență este în curs de desfășurare, este posibil să o anulați din ecranul principal.

15:23 7 Septembrie 2017

 OFF  12°

 08,0° 

Data întoarcerii: 15 Septembrie

Anulați absentă

► Funcții active

Pagina „Funcții active” informează cu privire la serviciile în funcțiune și permite modificarea stării acestora.

- „Confort interior” : Incalzire / Racire / Stop.
- „Zona 1” / „Zona 2” / „Apă caldă” : Pornit / Stop.

În cazul în care „Confort interior” este setat la „Stop”, Zona 1 și Zona 2 nu pot fi modificate.

„Modul de urgență” : A se activa numai în caz de eroare „370: Sursă termodinamică”. Aparatul se încălzește numai cu boosterul electric.”

Funcții active	
Confort interior	Incalzire
Zona 1	Pornit
Zona 2	Pornit
Apă caldă	Pornit
Modul de urgență	Stop

► Reglare temperatură

Pagina „Reglare temperatură” este utilizată pentru a configura setările de temperatură pentru perioadele Confort și ECO (încălzire și răcire). Setările trebuie efectuate pe fiecare zonă

Setări din fabrică pentru temperaturile de încălzire:

Confort 20°C , ECO 19°C.

Setări din fabrică pentru temperaturile de răcire:

Confort 24°C , ECO 26°C.

Reglare temperatură		
Zona 1		
Incalzire	T° Confort	21,5°C
	T° ECO	21,5°C
Racire	T° Confort	19,5°C
	T° ECO	21,5°C


► Programare

Un program de timp vă permite să definiți perioadele de funcționare automată (Confort ↔ ECO) pentru aparat. Fiecare zi poate fi setată independent.

▼ Crearea unui program orar

- 1 - Selectați „Incalzire” sau „Racire” precum și zona respectivă prin accesarea meniului: „Programare” > „Incalzire” / „Racire” > „Zona 1” / „Zona 2”.
- 2 - Selectați ziua.
- 3 - Setați ora de început și de sfârșit a perioadelor de confort.

În cazul în care nu sunt necesare 2 sau 3 perioade de confort, faceți clic pe „---”.

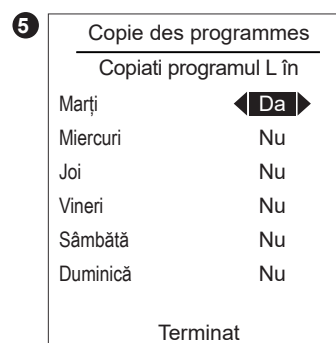
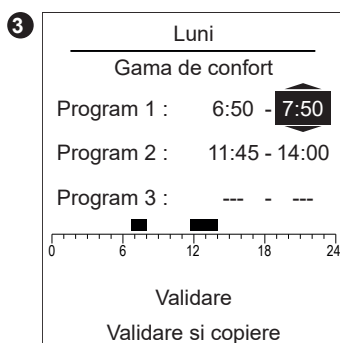
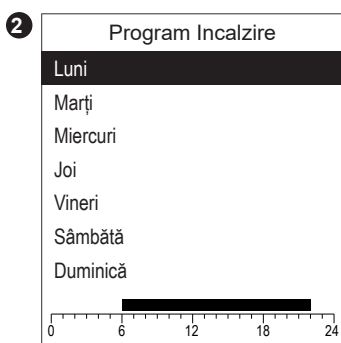
- Pentru a reveni la setarea anterioară (exemplu: de la sfârșitul perioadei de încălzire 1 la începutul perioadei de încălzire 1), apăsați butonul .

• Pentru a copia programul orar în alte zile:

- 4 - Selectați „Validare si copiere”.
- 5 - Setați zilele relevante la „Da” și selectați „Terminat”.

• În caz contrar „Validare”.

Setările din fabrică ale programului de încălzire/răcire: 6:00 - 22:00.

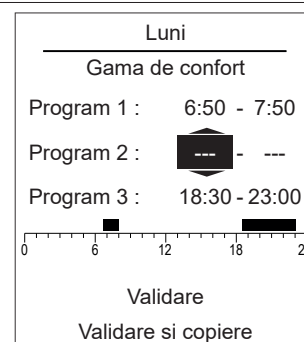


▼ Ștergerea unei perioade de confort

Pentru a șterge o perioadă de confort, setați ora de început și ora de sfârșit la aceeași valoare.

Când confirmați, ecranul afișează:

Program X : --- - ---



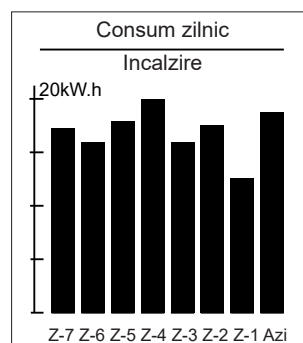
► **i** Consum de energie

Afișajul consumului este disponibil prin utilizare:

- Încălzire (zona 1 și zona 2).
- Răcire.
- Apa caldă menajeră (ACM).
- Total (încălzire + răcire + apă caldă).

Aceste informații sunt disponibile pentru:

- Ultimele 8 zile: Consumul zilnic (Azi = astăzi, Z-1 = ieri...).
- Ultimele 12 luni: Consumul lunar (inițialele lunii. De exemplu, I = ianuarie...).
- Ultimii 10 ani: Consumul anual (ultimele 2 cifre. De exemplu, 16 = 2016).



Exemplu pentru consumul zilnic de încălzire.

► **🔧** Parametri

▼ Data si ora

Pentru a seta data și ora, accesați meniul:

„Parametri” > „Data si ora”.

Parametri
Data si ora

Luni **12** Septembrie 2016

09:45

Modificare
Validare

▼ **🇷🇴** Limba

Pentru a schimba limba, accesați meniul:

„Parametri” > „Limba”.

Parametri
Limba

Română

▼ Meniu avansat/simplificat

Sunt disponibile două moduri de afișare a meniului și de operare a unității:

- Meniu avansat:

- Aparatul respectă programarea orară definită la punctul [pagina 14](#).

- Meniu simplificat*:

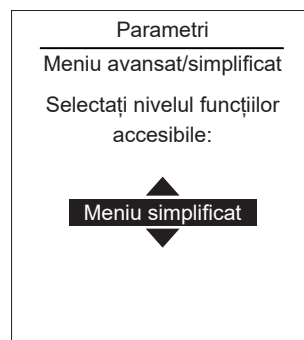
- Aparatul funcționează la o temperatură constantă setată direct de către utilizator.

- Unele funcții nu mai sunt accesibile.

* Setarea „Meniu simplificat” nu este compatibilă cu aplicația Cozytouch.

Selectați modul de afișare din meniu:

„Parametri” > „Meniu avansat/simplificat”



■ Setarea temperaturii în meniul simplificat

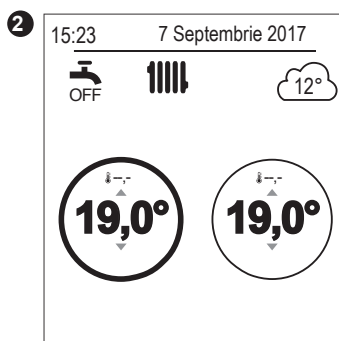
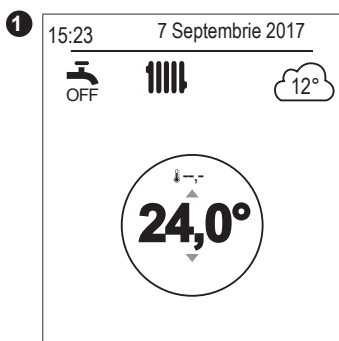
1 zonă

① - Rotiți butonul rotativ pentru a seta temperatura **direct**.

2 zone

② - Selectați zona. Validare.

- Setati temperatura cu ajutorul rotiței. Validare.

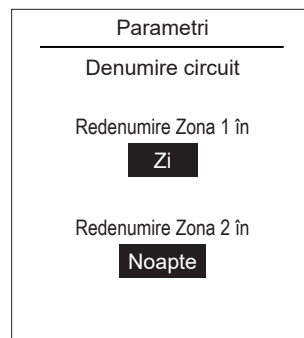


▼ Numele zonei

Este posibil să personalizați numele zonelor din meniu:

„Parametri” > „Numele zonei”.

Denumiri disponibile: „Zona 1” / „Zona 2” / „Zi” / „Noapte” / „Etaj” / „Sufragerie” / „Parter” / „Camera” / „Pardoseala” / „Radiator”.



Unii parametri (sau meniuri) pot să nu apară. Aceasta depinde de configurația instalației (conform opțiunii).

▼ Conectivitate

■ Asocierea cu un senzor de cameră:

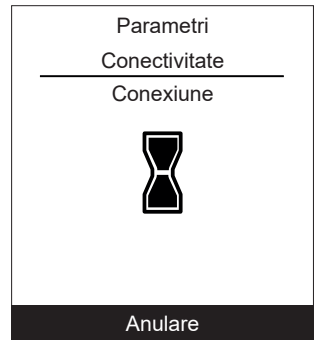
Pentru a conecta un senzor de cameră, accesați meniul:

„Parametri” > „Conectivitate” > „Conexiune”.

Unitatea așteaptă ca asocierea să aibă loc timp de 10 minute.

Consultați manualul de instalare al senzorului de cameră.

Meniul „Conexiune” nu mai este accesibil dacă un senzor a fost deja asociat.

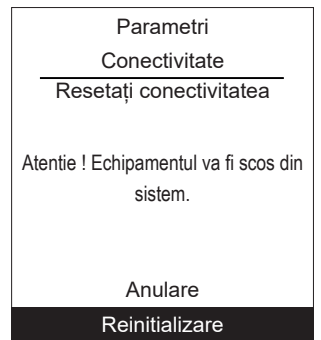


■ Resetarea conexiunilor

 Resetarea anulează toate perechile.

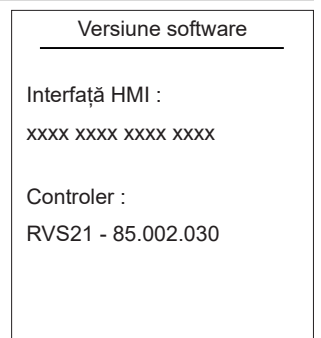
Selectați „Resetare” din meniul:

„Parametri” > „Conectivitate” > „Resetați conectivitatea”.



▼ Versiune software

Afișarea versiunii software a afișajului (HMI) și a regulamentului.



În scopul asigurării bunei funcționări a echipamentului dvs. pentru o perioadă îndelungată, operațiunile de întreținere descrise în continuare sunt necesare la începutul fiecărui sezon de încălzire. În general, ele sunt efectuate în cadrul unui contract de întreținere.

► Verificări periodice

- Verificarea periodică a presiunii apei în circuitul de încălzire (cu referire la presiunea stabilită de instalator - între 1 și 2 bari).
- În cazul în care este necesară completarea sau refacerea presiunii, verificați ce tip de fluid a fost utilizat inițial (în caz de dubiu, contactați instalatorul dvs.).
- În cazul în care sunt necesare completări frecvente, stabilirea locului unde se produce pierderea este absolut obligatorie.

Aportul frecvent de apă conduce la riscul de formare de tartru în schimbător și reduce performanțele și durata de viață a acestuia.

► Verificarea unității exterioare

Desprăfuirea schimbătorului, dacă este necesară, având grijă să nu deteriorați aripioarele.

Verificați ca traseul aerului să nu fie blocat în niciun fel.

• Verificarea sistemului de răcire

Atunci când încărcătura de agent frigorific depășește 2 kg (model >10 kW) este obligatoriu ca circuitul de agent frigorific să fie verificat în fiecare an de către o firmă care îndeplinește cerințele legale în vigoare (cu un certificat de competență pentru manipularea agenților frigorifici). Consultați specialistul în încălzire.

► Vasul de expansiune*

Întreținerea vasului de expansiune trebuie făcută o dată pe an (frecvența poate varia funcție de duritatea apei).

Consultați specialistul în încălzire.

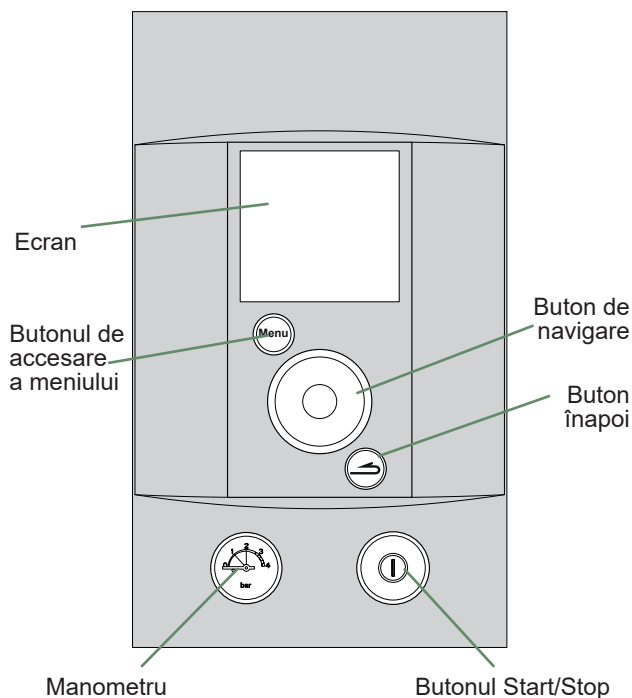


fig. 3 - Panou de control

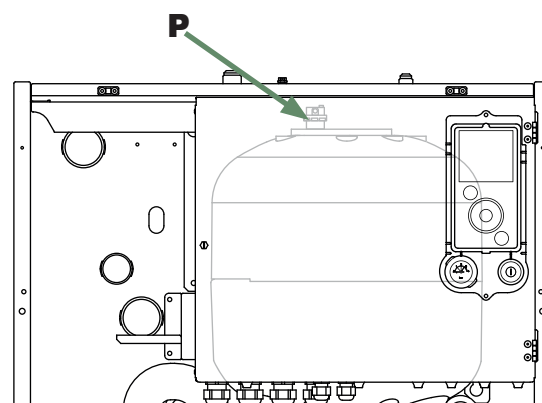


fig. 4 - Purjor automat

* în funcție de configurație/opțiune

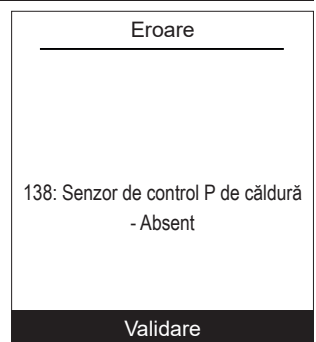
► Mesaje de eroare

Dacă apare o defecțiune, numărul de eroare apare pe ecranul principal.



Pentru a obține denumirea erorii, selectați-o cu ajutorul roțiței.

În cazul în care apare o eroare, notați numărul și consultați un tehnician specializat.



În cazul unei erori „**370: Sursă termodinamică**”, activați „**Modul de urgență**” (a se vedea [pagina 13](#)) și consultați inginerul dumneavoastră de încălzire.

atlantic

www.atlantic.fr

Société Industrielle de Chauffage
SATC - BP 64 - 59660 MERVILLE - FRANÇA

Data punerii în funcțiune:

Datele de contact ale instalatorului dvs. specializat în încălzire sau ale serviciului postvânzare.